

The Chinese University of Hong Kong
Department of Linguistics and Modern Languages
Second Term, 2020-21

Course Title: LING5606 Special Topics in Applied Linguistics (Teaching Chinese as a Foreign Language)
Teaching Time and Venue: Saturday 2:30pm-5:15pm; Online by ZOOM

Description

This course provides professional trainings to students who are interested in teaching Chinese to speakers of other languages. It is composed of two parts. The first part gives students a thorough overview of theories and principles of teaching Chinese as a foreign language, and introduces the problems and methods of teaching different modalities of the Chinese language (pronunciation, characters, vocabulary, grammar; listening, speaking, reading, writing). The second part is an intensive training program aimed at equipping students with knowledge and skills in teaching at different proficiency levels. Students will participate in guided lesson planning sessions and will have the opportunity to teach simulated lessons to their peers during class time.

Content, highlighting fundamental concepts

Topic	Contents/fundamental concepts
1. 教学法	翻译法、直接法、听说法、交际法-任务法、综合法
2. 基本原则与基本技能	教师基本素养、课堂教学的基本功与注意事项（备课、讲述、提问、手势、反馈、课堂组织与管理、板书与多媒体）
3. 语言要素的教学	语音、汉字、词汇、语法
4. 语言技能的教学	听、说、读、写
5. 语言点讲练的方法与技巧	低年级教学 vs. 中高年级教学、综合课 vs. 操练课、讲 vs. 练、成段表达、讨论
6. 备课与试讲	课文分析、集体备课、教案写作、试讲

Learning outcomes

After completing this course, students will be able to:

- be familiar with various approaches to Chinese language teaching;
- understand basic principles of teaching Chinese as a foreign language;
- teach different modalities of Chinese;
- plan new Chinese language lessons;
- showcase their teaching skills with teaching demos

Learning activities

Lectures (2 hrs/week)

In-class discussion and guided lesson planning (1 hr/week)

Assignments (observation reports, lesson plans, demo teaching preparation; 2 hrs/week)

Pre-class video discussion (1 hr/week)

Assessment scheme

Task nature	Description	Weight
1. Participation*	Class participation: question answering & discussion of videos (online and in class); the number of questions each student answers will be counted by TA	10%
2. Observation reports**	Observe three Chinese language classes and write an observation report for each; submitted online; marked by TA	30%

3. Lesson plans**	Two sample 50-min lesson plans (one for beginner level and one for advanced level); submitted online; marked by TA and the instructor	30%
4. Teaching demos	Teach two simulated lessons to your peers and receive feedback from your peers; marked by TA and the instructor	30%

* Videos for discussion will be posted online before each class.

** Late submission will not be accepted except in case of true emergencies.

Grade Descriptors

Grade	Overall course
A	Outstanding performance on all learning outcomes. Consistently demonstrates a thorough understanding of important concepts about Chinese language teaching covered in the course. Participates actively and constructively all the time, and plays an active role in moving discussion forward. Designs two complete, coherent, and stimulating lesson plans, and delivers two highly successful sample lessons.
A-	Generally outstanding performance on most learning outcomes. Demonstrates a good understanding of important concepts about Chinese language teaching covered in the course. Participates actively most of the time, and plays a supportive role in discussion. Designs two complete and coherent lesson plans, and delivers two successful sample lessons.
B	Satisfactory performance on most learning outcomes. Demonstrates an adequate understanding of important concepts about Chinese language teaching covered in the course. Participates actively most of the time, but sometimes requires prompting. Plays a positive role in discussion. Designs two complete and coherent lesson plans, and delivers two satisfactory sample lessons.
C	Satisfactory performance on some learning outcomes. Demonstrates a basic understanding of important concepts about Chinese language teaching covered in the course. Participates some of the time when prompted. Plays a passive role in discussion. Designs two complete lesson plans, but delivers two unsatisfactory sample lessons.
D	Barely satisfactory performance on a number of learning outcomes. Demonstrates little understanding of important concepts about Chinese language teaching covered in the course. Little participation in discussion even when prompted. Designs two incomplete or unorganized lesson plans, and delivers two poor sample lessons.
F	Unsatisfactory performance on a number of learning outcomes. Demonstrates no understanding of important concepts about Chinese language teaching covered in the course. No participation and even plays a negative role in discussion. Fails to design lesson plans or deliver sample lessons.

Learning resources for students

Recommended readings

刘珣. (2000). 《对外汉语教育学引论》. 北京: 北京语言文化大学出版社.

刘月华、潘文娱、故韡. (2001). 《实用现代汉语语法》. 北京: 商务印书馆.

卢福波. (2011). 《对外汉语教学实用语法》(修订本). 北京: 北京语言大学出版社.

吕叔湘主编. (2015). 《现代汉语八百词》(增订本). 北京: 商务印书馆.

彭小川、李守纪、王红. (2005). 《对外汉语教学语法释疑 201 例》. 北京: 商务印书馆.

赵金铭主编. (2019). 《对外汉语教学概论》(修订本). 北京: 商务印书馆.

周小兵、张世涛、洪炜主编. (2017). 《对外汉语教学入门》(第三版). 广州: 中山大学出版社.

Bai, Jianhua. (2009). *Chinese Grammar Made Easy: A Practical and Effective Guide for Teachers* (对外汉语语言点教学150例). New Haven & London: Yale University Press.

Everson, Michael E. and Yun Xiao. (2011). *Teaching Chinese as a Foreign Language: Theories and Applications* (2nd Edition). Boston, MA: Cheng & Tsui Company.

Course schedule

Week	Date	Topics	Video discussion	Assignments
1	16/01	课程介绍; 课堂观察; 重要教学理论		
2	23/01	基本原则与基本技能 (教师基本素养、课堂教学基本原则与技能)	Video 1	
3	30/01	不同语言要素的教学-1 (语音、汉字)	Video 2	Report #1 due by 2pm
4	06/02	不同语言要素的教学-2 (词汇、语法)	Video 3	
5	13/02	<i>Chinese Lunar New Year</i>		
6	20/02	不同语言技能的教学-1 (听、说)	Video 4	Report #2 due by 2pm
7	27/02	不同语言技能的教学-2 (读、写)	Video 5	
8	06/03	语言点讲练的基本方法、注意事项和技巧-1 (低年级)	Video 6	
9	13/03	低年级操练课材料讨论; Demo 1 集体备课		Report #3 due by 2pm
10	20/03	Teaching Demos 1-1		
	TBA	Teaching Demos 1-2 (make-up class)		
11	27/03	语言点讲练的基本方法、注意事项和技巧-2 (中高年级)	Video 7	
12	03/04	<i>Easter</i>		Lesson Plan #1 due by 2pm
13	10/04	中高年级综合课材料讨论; Demo 2 集体备课		
14	17/04	Teaching Demos 2-1		
15	24/04	Teaching Demos 2-2		
	03/05			Lesson Plan #2 due by 2pm

Feedback for evaluation

Students are encouraged to give feedback or comments on course contents and teaching materials throughout the course, in addition to the midterm and final course evaluation. Students can contact either the instructor or TA directly. See contact details below.

Teacher's and TA's contact details

Professor/Lecturer/Instructor:	
Name:	Prof. YOU Shuxiang
Office Location:	G9, Leung Kau Kui Building
Telephone:	3943-7064
Email:	shuxiangyou@cuhk.edu.hk
Office Hour:	By appointment

Teaching Assistant/Tutor:	
Name:	Dr. CAO Wenling Grace
Office Location:	G16, Leung Kau Kui Building
Telephone:	3943-7053
Email:	gracecao@cuhk.edu.hk

A facility for posting course announcements

Announcements will be posted on the course Blackboard website, and be emailed to students. Course materials will also be posted on the Blackboard website.

Academic honesty and plagiarism

Attention is drawn to University policy and regulations on honesty in academic work, and to the disciplinary guidelines and procedures applicable to breaches of such policy and regulations. Details may be found at <http://www.cuhk.edu.hk/policy/academichonesty/>.

With each assignment, students will be required to submit a signed [declaration](#) that they are aware of these policies, regulations, guidelines and procedures. For group projects, all students of the same group should be asked to sign on the declaration.

For assignments in the form of a computer-generated document that is principally text-based and submitted via VeriGuide (<https://veriguide1.cse.cuhk.edu.hk/cuhk/>), the statement, in the form of a receipt, will be issued by the system upon students' uploading of the soft copy of the assignment. Assignments without the receipt will not be graded by teachers. Only the final version of the assignment should be submitted via VeriGuide.